

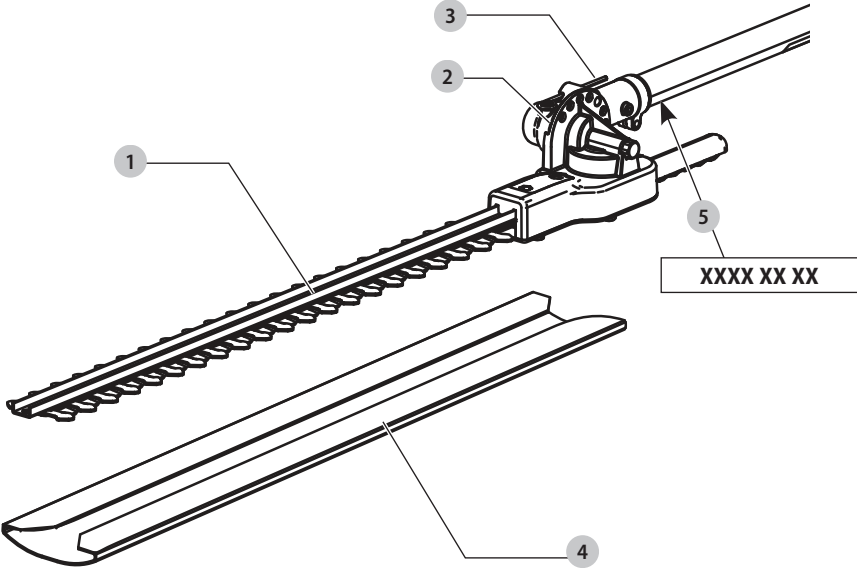


511118 - 48 SK

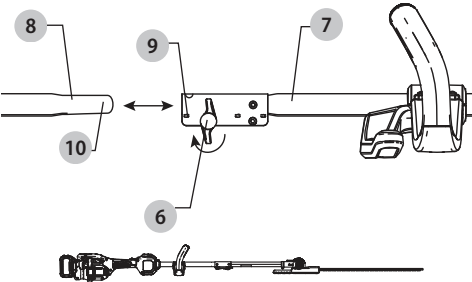
Preložené z pôvodného návodu

DCMASPH6

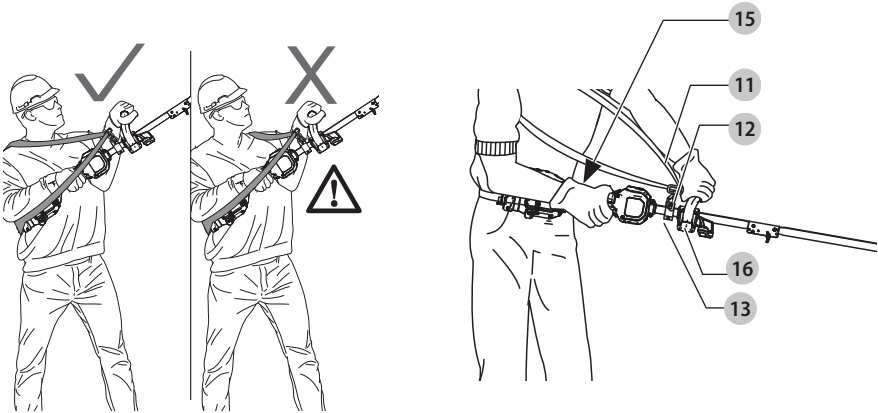
Obr. A



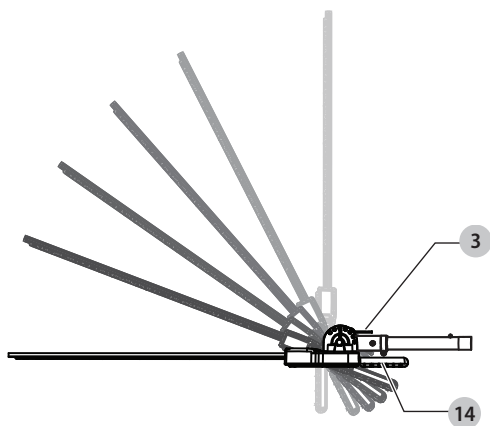
Obr. B



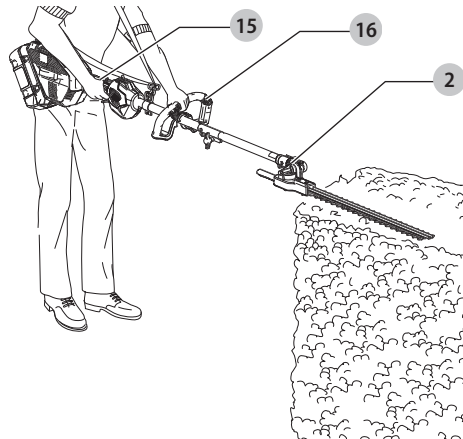
Obr. C



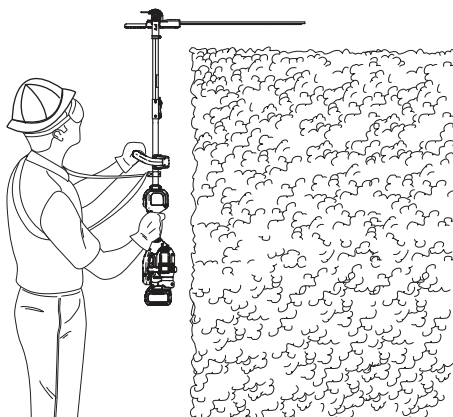
Obr. D



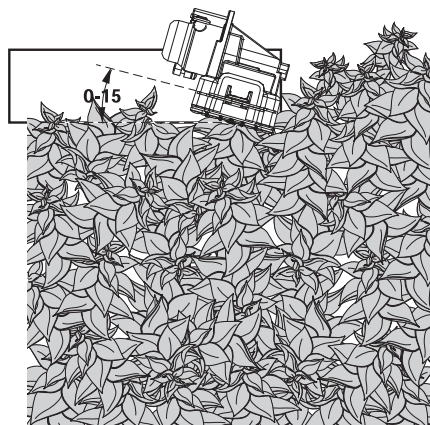
Obr. E



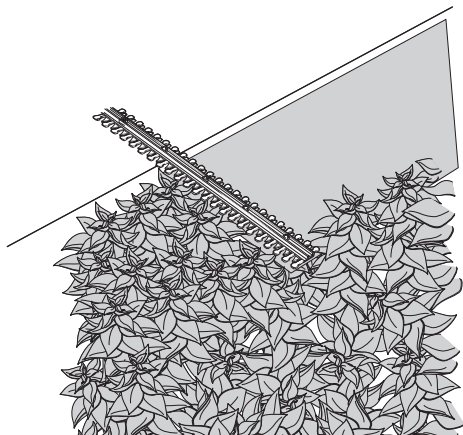
Obr. F



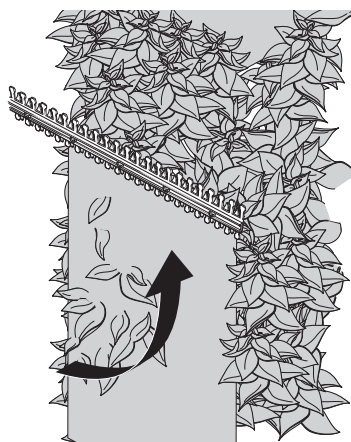
Obr. G



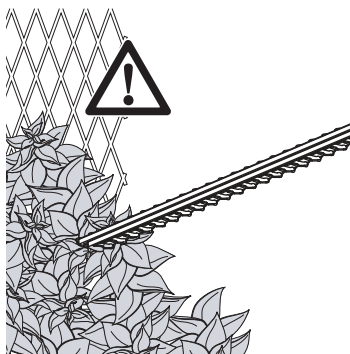
Obr. H



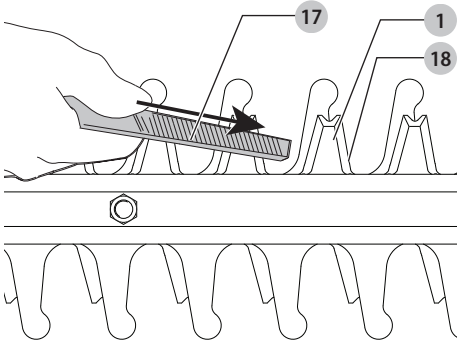
Obr. I



Obr. J



Obr. K



TYČOVÉ NOŽNICE NA ŽIVÉ PLOTY DCMASPH6

Blahoželáme vám!

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľa profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

	DCMASPH6	
Napájacie napätie	V	54
Typ akumulátora	Li-Ion	
Zdvihy/min		2 800
Hmotnosť	kg	2,5
Dĺžka lišty	cm	55
Maximálna kapacita strihu	mm	19
Hodnoty týkajúce sa hlučnosti a vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN62841-1		
L_{PA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	81
K (odchýlka hladiny akustického tlaku)	dB(A)	3
L_{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	92
K (odchýlka uvedenej hodnoty týkajúcej sa hlučnosti)	dB(A)	1,4
Hodnota vibrácií a_{H1} =		
	m/s ²	2,5
Odchýlka K =		
	m/s ²	1,5

Hodnoty vibrácií a hlučnosti uvedené v tomto dokumente sa merali podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN62841 a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatnými. Tieto hodnoty sa môžu použiť na predbežný odhad hlučnosti a vibrácií pôsobiach na obsluhu.



VAROVANIE: Deklarované hodnoty hlučnosti a/alebo vibrácií sa vzťahujú na určené štandardné použitie tohto náradia. Ak sa však náradie použije na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, hodnoty hlučnosti a/alebo vibrácií môžu byť odlišné. Tak sa môže počas celkového pracovného času čas pôsobenia na obsluhu značne predĺžiť.

Odhad miery pôsobenia hlučnosti a/alebo vibrácií na obsluhu musí počítať aj s časom, keď je toto náradie vypnuté, alebo keď je v chode naprázdno a aktuálne nevykonáva žiadnu prácu. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom hlučnosti a/alebo vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple (týka sa vibrácií), organizácie spôsobov práce.

ES Vyhlásenie o zhode

Smernica pre strojové zariadenia



Tyčové nožnice na živé ploty 54 V DCMASPH6

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky opisované v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN62841-1: 2015, EN 62841-4-2: 2019.

2000/14/EC, Príloha V

DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Netherlands

L_{PA} (meraný akustický tlak) 81 dB(A)

odchýlka (K) = 3 dB(A)

L_{WA} (zaručená hodnota akustického výkonu) 94 dB(A)

Tieto výrobky spĺňajú taktiež požiadavky smerníc 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Markus Rempel

Viceprezident technického oddelenia, PTE-Europe

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Germany

31. 12. 2020



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Vysvetlenie pojmov: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže** viesť k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže** viesť k spôsobeniu **ľahkého alebo stredne vážneho zranenia**.

POZNÁMKA: Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranenia**, ktorý, ak sa mu nezabráni, **môže** viesť k **poškodeniu zariadenia**.



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM



VAROVANIE: Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový**

chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je spínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy a odev nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- Nedovoľte, aby častým používaním náradia došlo k familiárnosti, aby ste sa stali samolibými a aby ste ignorovali zásady bezpečnosti.** Bezstarostnosť môže spôsobiť vážne zranenie počas zlomku sekundy.

4) Použitie elektrického náradia a jeho údržba

- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- Ak nie je možné spínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným spínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva, alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor, ak je vyberateľný.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.

- d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabránite tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepelami sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
- h) **Udržiavajte rukoväti a všetky povrchy na uchopenie čisté a suché a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivami.** Klzké rukoväti a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.

5) Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba

- a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.
- b) **Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
- c) **Ak akumulátor nepoužívate, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
- d) **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí vypláchnite oči riadne vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné stavy, ktoré môžu viesť k požiaru, výbuchu alebo zraneniu.
- f) **Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo pôsobeniu vysokých teplôt.** Pôsobenie ohňa alebo teplot presahujúcich 130 °C môže viesť k explózií.
- g) **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo stanoveného

rozsahu môžu poškodiť akumulátor a môžu zvýšiť riziko požiaru.

6) Servis

- a) **Zverte opravu svojho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.
- b) **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov.** Servis akumulátorov sa môže vykonávať iba u výrobcu alebo v autorizovaných servisoch.

Bezpečnostné varovania pre nožnice na živé ploty



VAROVANIE: Po vypnutí motora sa budú nože ešte chvíľu pohybovať.



NEBEZPEČENSTVO: Udržiavajte ruky v bezpečnej vzdialenosti od nožov nožníc. Kontakt s nožmi môže spôsobiť vážne zranenie.



UPOZORNENIE: Nevystavujte dažďu.



UPOZORNENIE: Používajte ochranu zraku.

- a) **Udržiavajte všetky časti tela mimo dosahu nožov nožníc. Ak sú nože nožníc v pohybe, neodstraňujte alebo nepridržiavajte strihaný materiál. Po vypnutí náradia sa budú nože ešte chvíľu pohybovať.** Chvilková nepozornosť pri práci s týmto náradím môže viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.
- b) **Prendajte tieto nožnice na živé ploty so zastavenými nožmi uchopením za rukoväť a dávajte pozor, aby ste nepoužili žiadny ovládací spínač.** Správne prenášanie týchto nožníc na živé ploty zníži riziko ich náhodného zapnutia, ktoré by viedlo k zraneniu spôsobenému nožmi nožníc.
- c) **Pri preprave alebo pri uložení nožníc vždy nasadte na nožovú lištu ochranné puzdro.** Správna manipulácia s týmito nožnicami na živé ploty zníži riziko zranenia osôb, ktoré by bolo spôsobené nožmi nožníc.
- d) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe tohto náradia sa vždy uistite, či sú vypnuté všetky ovládacie spínače a či je z náradia vybratý alebo odpojený akumulátor.** Neočakávané zapnutie týchto nožníc na živé ploty pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri vykonávaní údržby, môže viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.
- e) **Držte tieto nožnice na živé ploty iba za izolované povrchy, pretože môže dôjsť ku kontaktu nožovej lišty so skrytým elektrickým káblom.** Nože nožníc, ktoré sa dostanú do kontaktu so „živým“ vodičom, spôsobia, že neizolované kovové časti elektrického náradia budú takisto „živé“, čo môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- f) **Dbajte na to, aby v pracovnom priestore neboli žiadne prírodné a predĺžovacie káble.** Počas práce môže dôjsť k ukrytiu prírodného alebo predĺžovacieho kábla vnútri živého plotu alebo krika a k jeho následnému prestrihnutiu.

- g) **Vyvarujte sa použitia týchto nožníc na živé ploty v zlom počasi, a to najmä v prípade, keď sa môžu objaviť blesky.** Tak znížite riziko zasiahnutia bleskom.

Bezpečnostné varovania pre tyčové nožnice na živé ploty

- a) **Z dôvodu zníženia rizika zabitia elektrickým prúdom nikdy nepoužívajte nožnice na živé ploty s predĺženým dosahom v blízkosti akéhokoľvek elektrického vedenia.** Kontakt s týmto vedením alebo práca v blízkosti tohto vedenia môže viesť k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia elektrickým prúdom.
- b) **Pri práci s týmito nožnicami na živé ploty s predĺženým dosahom vždy používajte obe ruky.** Držte tieto nožnice na živé ploty s predĺženým dosahom vždy oboma rukami, aby ste zabránili strate kontroly.
- c) **Pri práci s týmito nožnicami na živé ploty s predĺženým dosahom nad hlavou vždy používajte vhodnú ochranu hlavy.** Padajúci strihaný materiál môže spôsobiť vážne zranenie.
- d) **Skontrolujte živé ploty, či sa v nich nenachádzajú cudzie predmety, napríklad ploty.**

Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre všetky nožnice na živé ploty

- a) Tieto nožnice na živé ploty sú určené na použitie obsluhou na úrovni terénu, a nie na rebrikoch alebo na iných nestabilných podperách.
- b) **Pred použitím týchto nožníc na živé ploty sa musí ich používateľ vždy uistiť, či sú zaistovacie zariadenia akýchkoľvek pohybujúcich sa prvkov** (napríklad predĺžený hriadeľ a otočný nástroj), ak sú na náradí, v zaistenej polohe.
- c) **V tomto návode je popísané určené použitie tohto náradia.** Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií než je odporúčané týmto návodom, môže predstavovať riziko zranenia obsluhy alebo riziko spôsobenia hmotných škôd.
- d) **Neprenášajte náradie s rukami na prednej rukoväti,** vypínači alebo spúšti, ak nie je z náradia vybratý akumulátor.
- e) **Ak budete pracovať s nožnicami na živé ploty prvýkrát, okrem preštudovania tohto návodu Vám odporúčame praktické zaškolenie skúseným používateľom.**
- f) **Používajte bezpečnostný ramenný popruh iba na jednom ramene, a nie cez telo, aby ho používateľ mohol v prípade problému ľahko odobrať.**
- g) **Nikdy sa nedotýkajte nožov nožníc pri chode náradia.**
- h) **Nikdy sa nepokúšajte nože zastaviť silou.**
- i) **Nekladte toto náradie na zem, kým sa nože nožníc celkom nezastavia.**
- j) **Pravidelne kontrolujte nože, či nie sú poškodené alebo opotrebované.** Ak sú nože poškodené, s náradím nepracujte.

- k) **Pri strihaní sa vyhýbajte tvrdým predmetom (napríklad kovovým drôtom, zábradliu atď.).** Ak dôjde k náhodnému kontaktu s takýmto predmetom, okamžite náradie vypnite, vyberte z neho akumulátor a skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu.
- l) **Ak začne náradie neobvykle vibrovať, okamžite ho vypnite,** vyberte z neho akumulátor a potom skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu.
- m) **Ak dôjde k zablokovaniu nožov, okamžite náradie vypnite.** Pred pokusom o odstránenie akýchkoľvek predmetov vyberte z náradia akumulátor.
- n) **Po ukončení práce zakryte nožovú lištu dodaným ochranným puzdrom.** Uložte náradie a uistite sa, či nie je odkrytá nožová lišta.
- o) **Pri použití náradia vždy zaistíte, aby boli všetky kryty na svojom mieste.** Nikdy sa nepokúšajte používať náradie, ktoré je nekompletné alebo na ktorom sú vykonané neschválené úpravy.
- p) **Nikdy nedovoľte deťom, aby používali toto náradie.**
- q) **Pri strihaní vyšších živých plotov dávajte pozor na jeho padajúce odstrihnuté časti.**
- r) **Vždy držte náradie oboma rukami a iba za príslušné rukoväte.**

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi čiastočkami.
- Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s horúcim príslušenstvom, ktoré sa zahrialo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Nožnice na živé ploty
- 1 Kryt nožov (puzdro)
- 1 Návod na použitie
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred použitím venujte dostatok času dôkladnému preštudovaniu a pochopeniu tohto návodu.

Štítky na náradí

Na tomto náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.



Používajte ochranu hlavy.



Používajte ochranné rukavice.



Používajte protišmykovú obuv.



Nevystavujte náradie dažďu alebo prostrediu s vysokou vlhkosťou a nenechávajte ho vonku, ak prší.



Vypnite náradie. Pred vykonávaním akéhokoľvek úkonu údržby vyberte z tohto náradia akumulátor.



Dajte pozor na padajúce predmety. Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti.



Tu nekladajte ruky.



Horúci povrch. Nedotýkajte sa.



Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od nožovej lišty.



Riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Udržujte od nadzemného elektrického vedenia vzdialenosť minimálne 10 m.



Dajte pozor na padajúce predmety.



Smernica 2000/14/ES týkajúca sa zarúčeného akustického výkonu.

Umiestnenie dátumového kódu (obr. B)

Dátumový kód **S**, ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2020 XX XX

Rok a týždeň výroby

Popis (obr. A)



VAROVANIE: Nikdy toto náradie neupravujte. Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo k zraneniu.

- 1 Nožová lišta
- 2 Otočná hlava nožnic
- 3 Zaisťovacia páka otáčania
- 4 Kryt nožov (puzdro)

Určené použitie

Vaše nožnice na živé ploty boli navrhnuté tak, aby bolo možné ich použitie s vašou pohonnou jednotkou DCMA5713. Tieto nožnice na živé ploty sú navrhnuté tak, aby strihali stonky

kríkov až do priemeru 19 mm. Tieto nožnice na živé ploty sú profesionálne elektrické náradie.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- **Malé deti a neskúsené osoby.** Toto zariadenie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.

ZOSTAVENIE A NASTAVENIE



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.



VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky DEWALT.

Pohonná jednotka (obr. B)

(Pohonná jednotka DEWALT sa predáva samostatne)



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia dodržiavajte nasledujúce:

- Pred akýmkoľvek použitím zaistite, aby si každý, kto bude používať tento výrobok, prečítal všetky bezpečnostné pokyny a ďalšie informácie uvedené v návodoch pre toto príslušenstvo aj pre pohonnú jednotku, a porozumel im.
- Nikdy nespúšťajte toto náradie, kým nebude pracovné príslušenstvo riadne nainštalované na túto pohonnú jednotku.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení túto jednotku vždy vypnite a vyberte z nej akumulátor. Náhodné spustenie môže spôsobiť zranenie.

Tieto nožnice na živé ploty sú navrhnuté tak, aby mohla byť pohonná jednotka oddelená od týchto nožíc na živé ploty po otočení upínacej skrutky **6** proti smeru pohybu hodinových ručičiek, stlačením západkového tlačidla **10** a opatrným odtiahnutím ich tyčí **8** a **7**.

Tento úkon sa musí vykonať s vypnutým spínačom napájania a s akumulátorom vybratým z náradia. Vnútri hornej tyče pohonnej jednotky **7** je mechanická spojka, ktorá sa začne otáčať, hneď ako bude pohonná jednotka zapnutá. Ak je táto pohonná jednotka v chode a ak dôjde ku kontaktu so spojkou, môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

POZNÁMKA: Pred použitím tohto náradia sa uistite, či je príslušenstvo riadne pripojené a či je riadne utiahnutá upínacia skrutka. Počas použitia kontrolujte riadne spojenie a pevnosť.

Nasadenie tyčových nožníc na živé ploty na pohonnú jednotku (obr. B)

1. Pri inštalácii tyčových nožníc na živé ploty **8** do hornej tyče pohonnej jednotky **7** zarovnajtie západkové tlačidlo **10** s hlavným otvorom **9**, ako je zobrazené na obr. B.
2. Uťahnite upínaciu skrutku **6**.
3. Ak sa zostavenie vykoná správne, musí vyzeráť ako na obr. B.

Upevnenie a nastavenie plecného popruhu (obr. E)



VAROVANIE: Tento plecny popruh musí byť zavesený iba cez jedno plece, a nie cez celé telo.



VAROVANIE: Použitie plecného popruhu **11** sa vyžaduje pri použití tohto náradia.

Upevnite popruh k náradiu, ako je zobrazené na obr. E a nastavte ho tak, aby bolo zaručené správne vyváženie a podoprenie.

1. Upevnite úchyt plecného popruhu.
2. Upevnite príchytka plecného popruhu **12** k úchytu **13**, ktorý sa nachádza na náradí priamo pred spínačom ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ, ako je zobrazené na obr. E. Nastavte popruh tak, aby vám prechádzal cez plece a aby poskytoval správne vyváženie a podperu.

Otočná hlava nožníc (obr. D–F)

Otočná hlava nožníc sa otáča v rozsahu 135° a môže byť v rámci tohto rozsahu zaistená v siedmich rôznych polohách. Nechytajte nože, aby nedošlo k Vášmu zraneniu. Použite rukavice a držte túto jednotku jednou rukou za tyč **8** a druhú ruku použite na nastavenie zaistovacej páky otáčania **3**.



VAROVANIE: Pred vložením akumulátora do náradia sa uistite, či je hlava nožníc zaistená v určenej polohe.

Otáčanie hlavy nožníc

1. Jednou rukou pevne uchopíte strihaciu hlavu, druhú ruku použijete na stlačenie zaistovacej páky otáčania **3** a otáčate rukoväťou strihacej hlavy **14**, aby došlo k otáčaniu tejto hlavy.
2. Zaistíte strihaciu hlavu v jednej zo siedmich pracovných polôh, ako je zobrazené na obr. D. Ak chcete strihaciu hlavu zaistiť na požadovanom mieste, uvoľníte stlačenie zaistovacej páky otáčania **3**. Pohybom skrine motora urobte kontrolu, aby ste sa uistili, či je strihacia hlava nožníc zaistená v určenej polohe. Ak nie je zaistená, otočte ju do najbližšej zaistovacej polohy.

POUŽITIE

Pokyny na použitie



VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou

príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Správna poloha rúk (obr. C, E, F)



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** používajte správne uchopenie náradia, ako na uvedenom obrázku.



VAROVANIE: S cieľom znížiť riziko vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne a očakávajte náhle reakcie.



VAROVANIE: Držte toto náradie iba za miesta, ktoré sú určené na uchopenie: Rukoväť pohonnej jednotky a prídavná rukoväť.



VAROVANIE: Nepoužívajte na tento účel tyč pohonnej jednotky.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na rukoväti pohonnej jednotky **15** a druhú ruku na prídavné rukoväti **16**.

Pred použitím tyčových nožníc na živé ploty

Uistite sa, či je hlava nožníc zaistená v jednej zo siedmich pracovných polôh. Pozrite **časť Otočná hlava nožníc**.



VAROVANIE: Toto náradie nie je navrhnuté tak, aby poskytovalo ochranu pred úrazom elektrickým prúdom v prípade kontaktu s nadzemným elektrickým vedením. Pred použitím týchto nožníc na živé ploty s predĺženým dosahom si naštudujte miestne predpisy, aby ste získali údaje týkajúce sa bezpečnej vzdialenosti od nadzemného elektrického vedenia a aby ste sa uistili, či je pracovná poloha bezpečná.

- Pred použitím týchto nožníc na živé ploty s predĺženým dosahom si z dôvodu zaistenia bezpečnej prevádzky prečítajte a naštudujte všetky pokyny. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie bezpečnostných pokynov uvedených nižšie v tomto návode môže viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.
- Stále sledujte, čo robíte. Používajte pri práci zdravý rozum. Nepoužívajte toto náradie, ak ste unavení.
- Tieto nožnice na živé ploty s predĺženým dosahom môžu používať iba riadne preškolené dospelé osoby. Nikdy nedovoľte, aby toto náradie používali deti.
- Nepoužívajte toto náradie na iné účely, než na aké je určené.
- Nedovoľte, aby toto náradie používali deti a nepreškolené osoby.
- Ak používate tieto nožnice na živé ploty nad hlavou, vždy používajte schválenú ochrannú prilbu. Padajúce odstrihnuté zvyšky môžu spôsobiť vážne zranenie.
- Pri práci s týmito tyčovými nožnicami na živé ploty používajte nasledujúce bezpečnostné vybavenie:
 - ochranu hlavy
 - pevné pracovné rukavice
 - pevnú obuv
 - ochranné okuliare, bezpečnostné okuliare alebo tvárový štít

- tvárovú masku alebo respirátor (ak pracujete v prašnom prostredí)
- Nepoužívajte voľný pracovný odev alebo šperky akéhokoľvek druhu, ktoré by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa nožmi alebo inou časťou týchto nožníc na živé ploty.
- Zviažte si dlhé vlasy tak, aby boli nad úrovňou vašich ramien, aby ste zabránili ich namotaniu na pohybujúce sa časti tohto náradia.

Pri obsluhu nožníc na živé ploty

- Dávajte stále pozor. Používajte pri práci s týmto náradím zdravý rozum.
- Udržujte pracovný priestor v čistote. Neporiadok na pracovisku môže viesť k úrazu.
- Udržujte deti, zvieratá a ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti od tohto náradia. V pracovnom priestore môže byť iba používateľ tohto náradia.
- Uchopte bezpečne toto náradie tak, aby ste mali jednu ruku na rukoväti pohonnej jednotky a druhú ruku na prídavnej rukoväti. **NEPOUŽÍVAJTE** na tento účel tyč tohto náradia.
- Nesiahajte na hlavný vypínač, kým nebudete pripravení na použitie náradia.
- Pred zapnutím tohto náradia sa uistite, že sa nože nožníc ničoho nedotýkajú.
- Ak sú tieto nožnice na živé ploty v chode, udržiavajte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od nožov nožníc.
- Prenášajte náradie z jedného miesta na druhé
 - s vybratým akumulátorom
 - uchopením za miesto určené na uchopenie v ťažisku náradia
 - s nožovou lištou v ochrannom puzdre
- Nepracujte, ak je zlá viditeľnosť.
- Počas práce robte pravidelné prestávky a meňte pracovnú polohu, aby ste znížili únavu.
- Udržujte pevný postoj a rovnováhu. Neprekážajte sami sebe. Nesprávna pracovná poloha môže viesť k strate rovnováhy alebo k zraneniu spôsobenému ostrými hranami.
- V žiadnom prípade nepoužívajte na tomto náradí žiadne príslušenstvo alebo doplnky, ktoré neboli dodané s týmto náradím, alebo ktoré neboli v tomto návode schválené na použitie s týmto náradím.

Nepoužívajte tieto tyčové nožnice na živé ploty

- ak ste pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog
- v daždi alebo vo vlhkom či mokrom prostredí
- v prítomnosti vysokohorľavých kvapalín alebo plynov
- ak je toto náradie poškodené, zle nastavené alebo ak nie je kompletne a bezpečne zostavené
- ak hlavný vypínač nezapína a nevypína toto náradie. Ak je uvoľnený hlavný vypínač, nože nožníc sa musia zastaviť. Výmenu poškodeného spínača zverte autorizovanému servisu.
- ak sa ponáhľate

- ak ste na strome alebo na rebríku
- ak ste na pracovných plošinách alebo na výťahu
- pri silnom vetre alebo počas búrky

Pokyny na strihanie (obr. A, E–I)



NEBEZPEČENSTVO: NEPRIBLIŽUJTE RUKY K NOŽOM.



VAROVANIE: Dodržujte nasledujúce pokyny, aby ste sa chránili pred zranením:

- *PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU. USCHOVAJTE TENTO NÁVOD.*
- *Pred začatím každej práce skontrolujte, či sa v živom plote nenachádzajú žiadne cudzie predmety, ako sú drôty alebo ploty.*
- *MAJTE RUKY NA RUKOVÄTIACH. NEPRECEŇUJTE SVOJE SILY.*
- *NEPOUŽÍVAJTE TOTO NÁRADIE VO VHLKOM PROSTREDÍ.*



UPOZORNENIE: NOŽE SA MÔŽU PO VYPNUTÍ NÁRADIA EŠTE CHVÍLU POHYBOVAŤ.

POZNÁMKA: Zablokovanie nožov na väčších vetvách môže spôsobiť poškodenie.

PRACOVNÉ POLOHY (obr. E, F) – Udržujte správny postoj a rovnováhu a nepreťažujte svoje sily. Pri práci s týmto náradím používajte bezpečnostné okuliare a protišmykovú obuv. Uchopte nožnice na živé ploty pevne oboma rukami a zapnite náradie. Vždy držte nožnice na živé ploty tak, ako je zobrazené na obr. E a obr. F, s jednou rukou na rukoväti pohonnej jednotky **15** a s druhou rukou na prídavnej rukoväti **16**. Nikdy nedržte toto náradie za strihaciu hlavu nožníc **2** alebo za tyče.

STRIHANIE NOVÝCH VÝHONKOV (obr. G) – Najúčinnnejšie strihanie sa robí širokým pohybom ako pri zametaní, pri ktorom vediete nožovú lištu cez vetvičky živých plotov. Mierny sklon nožovej lišty v smere pohybu zaručuje najlepšie výsledky pri strihaní.

ZAROVNANIE ŽIVÝCH PLOTOV (obr. H) – Ak chcete vytvoriť dokonale rovné živé ploty, môžete po celej dĺžke živého plota natiahnuť šnúрку ako vodidlo.

STRIHANIE BOČNEJ ČASTI ŽIVÝCH PLOTOV (obr. I) – Držte náradie ako na uvedenom obrázku, začnite strihať pri spodnej časti a pokračujte smerom hore.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dôkladná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaistia jeho bezproblémový chod.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Nabíjačka a akumulátor nie sú opraviteľné.



Mazanie (obr. A)

Nože

1. Po každom použití starostlivo očistite nože ❶ rozpúšťadlom živice.
2. Po očistení naneste na nekryté časti nožov tenkú vrstvu maziva.
3. Na niekoľko sekúnd zapnite nožnice na živé ploty vo zvislej polohe s nožovou lištou nastavenou smerom k zemi, aby došlo k rozpýtleniu maziva.

Údržba nožov nožníc (obr. J, K)

Nože nožníc na živé ploty sú vyrobené z vysokokvalitnej kalenej ocele a pri bežnom použití nebudú vyžadovať žiadne brúsenie. Ak však dôjde k náhodnému kontaktu s drôteným plotom, kameňmi, sklom alebo inými tvrdými predmetmi, ako je zobrazené na obr. J, nože nožníc sa môžu poškrábať. Tieto škrabance nie je nutné odstraňovať, ak nebudú spôsobovať problémy pri pohybe nožov. Ak dochádza k problémom pri pohybe nožov, vyberte z náradia akumulátor, použite jemný pilník alebo brúsik a odstráňte tieto škrabance. Ak dôjde k pádu náradia, dôkladne ho skontrolujte, či nie je poškodené. Ak dôjde k ohybu nožovej lišty, k prasknutiu skrine alebo k odlomeniu rukoväti alebo ak zistíte akýkoľvek stav, ktorý by mohol ovplyvniť prevádzku náradia, kontaktujte najbližší autorizovaný servis DEWALT a pred opätovným uvedením do prevádzky zverte vykonanie opravy náradia tomuto servisu.

Hnojivá a iné chemikálie používané na záhradách obsahujú látky, ktoré značne urýchľujú pôsobenie korózie na kov. Neukladajte toto náradie v blízkosti hnojív alebo chemikálií alebo na ich obaloch.

Pri čistení náradia s vybratým akumulátorom používajte iba slabý mydlový roztok a vlhkú handričku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny. Po očistení zabráňte korózii nožov nanesením tenkej vrstvy strojného oleja.

Brúsenie nožov (obr. K)



UPOZORNENIE: Udržujte nože ostré, aby bol zaručený maximálny výkon. Tupé nože nestrihajú čisto.



UPOZORNENIE: Pred brúsením nožov vždy zaistite, aby bol vybratý akumulátor.



UPOZORNENIE: OHNUTÝ ALEBO POŠKODENÝ NŮŽ IHNEĎ VYMEŇTE.

Odporúčame vám, aby ste brúsenie nožov nožníc zverili autorizovanému servisu. Hrany nožov sa však môžu brúsiť aj jemným pilníkom ❶.

1. Uveďte náradie do chodu tak, aby sa strihacie nože ❶ dostali do presadenej polohy.
2. Pred brúsením nožov sa uistite, či je aktivovaná odistosťovacia páčka, či sú zastavené nože a či je z náradia vybratý akumulátor.
3. Používajte riadnu ochranu zraku a rukavice a dávajte pozor, aby ste sa sami nezranili.

4. Opatrne nabrúste pracovné hrany nožov pilníkom s jemnými zubami. Brúste smerom k pracovnej hrane ❶ v originálnom pracovnom uhle (38 stupňov od vodorovnej roviny). Brúste iba rovné pracovné hrany nožov. Nabrúste miesta, kde sa pracovné hrany stáčajú do stredu noža.
5. Otočte nožnice na živé ploty obrátene, aby ste mohli nabrúsiť spodnú nožovú lištu.
6. Zopakujte vyššie uvedené kroky, aby ste mohli nabrúsiť opačnú stranu každého noža.



Čistenie



VAROVANIE: Hneď ako sa vo vetracích drážkach hlavného krytu a v ich blízkosti nahromadia prach a nečistoty, odstráňte ich prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v saponátovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Doplňkové príslušenstvo



VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Ochrana životného prostredia



Trydte odpad. Výrobky a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhodiť do bežného domového odpadu.

■ Výrobky a akumulátory obsahujú materiály, ktoré sa môžu obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Vykonávajte, prosím, recykláciu elektrických výrobkov a akumulátorov podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese www.2helpU.com.

Nabíjací akumulátor

Tieto akumulátory s dĺhou životnosťou sa musia nabíjať v prípade, keď už neposkytujú dostatočný výkon pre predtým ľahko vykonávané pracovné operácie. Po ukončení prevádzkovej životnosti akumulátora vykonajte jeho likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora, a potom ho z náradia vyberte.
- Akumulátory Li-Ion je možné recyklovať. Odovzdajte ich, prosím, predajcovi alebo do miestnej zberne. Zhromaždené

akumulátory budú recyklované alebo zlikvidované tak, aby
nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

ZÁRUKA

EURÓPSKA ZÁRUKA NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE DEWALT V TRVANÍ 1 ROKU

Spoločnosť DEWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a poskytuje 1-ročnú záruku pre profesionálnych používateľov tohto výrobku. Táto záruka žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva ako profesionálneho používateľa alebo vaše zákonné práva ako súkromného neprofesionálneho používateľa. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA.

V súlade s platnými zmluvnými podmienkami európskej záruky na elektrické náradie DEWALT, ktoré sú k dispozícii u miestneho zástupcu spoločnosti DEWALT, u autorizovaných predajcov alebo na internetovej adrese **www.2helpU.com**, platí nasledujúce: ak do 12 mesiacov od dátumu kúpy dôjde u Vášho výrobku DEWALT k poruche v dôsledku chyby materiálu alebo zlého výrobného spracovania, spoločnosť DEWALT môže zadarmo vymeniť všetky chybné časti, alebo podľa vlastného uváženia, môže zadarmo vymeniť celú reklamovanú jednotku.

Spoločnosť DEWALT si vyhradzuje právo odmietnuť akúkoľvek reklamáciu v rámci tejto záruky, ktorá nie je podľa názoru zástupcu autorizovaného servisu v súlade s uvedenými zmluvnými podmienkami európskej záruky DEWALT.

Ak budete vyžadovať reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte najbližší autorizovaný servis DEWALT na internete, v katalógu DEWALT alebo kontaktujte predajcu DEWALT na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode.

Zoznam autorizovaných predajcov DEWALT a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 335 511 063
Fax: 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/2018

CZ ZÁRUČNÍ LIST

SK ZÁRUČNÝ LIST



TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy				SK Dokumentácia záručnej opravy		
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závaďa	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624